

امور اداره و تحریریه ایچون
محمود بك مطبعه سنه مراجعت
اولغی لازمدر .

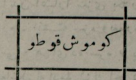
منافع ملك و دواته خادم و ادبیات ،
فنون ، معارف و صنایع مدن باعث
هفته ای غزته در .

مركز توزیعی استانبول
کتابخانه سیدر .

مجموعه کتب

۱۳۱۸

غرض
۲۰ برسنه لك آئونه بدلی { در سعادت
۱۲ آتی آیلق . . . ایچون
۲۶ برسنه لك
۱۵ آتی آیلق { طهره ایچون
آئونه اجرتی ، قابلند . پوسته
پولی دخی قبول ابدیلیر .
غزته لك منتظماً نشری محمود بك
مطبعه سی تعهد ایدر .



محرری

مترجمی

الکساندر درومانفس

م. زاهر

— نجي نسخه دن بری مابعد —

يکيدن باقغه باشلادی . چيچک دانما اوراده
طوريور ، باغچه مک مدار زياتي ده بوندن عبارت .
شوالیه کله طوغری اکیلنجه اورته سنده الماس کبی
بارلایان برزله کوزینه ایلشیدی . بودامله نیچون
شوالیه بارونک کوزلرندن آقان یاشاری خاطر لاندی؟
بیله میز ، یالکیز شونی بیلبرزه شوالیه چيچکلرک
اوکنده دیزچو که رک بونلری برر ، بر غایت اعتا
ایله قوباروب ظریف بر قوطو ایچنه یرلشدرکدن
صکره :

— زوالی قادی !.. بونی اوکا بورجلیم .
دیه رک مادام دائره کوندردی .

بارون شو جوانمائی بوللادی :

« چابوق بی کورمه کاکیز ، شوالیه ، وبکا آلدیغ
یادکار حقنده ایضاحات ویرکز . قلبک الهام ایتدیکی
شینه رغماً یا کلدیفمدن قورقورم . »

بارم ساعت صکره موسیو دیلبارونک اونده ایدی

— بوجيچکلری بکا سزمی یوللا دیکن ؟

— اوت ، بارون .

— نه نیچون ؟

— چونکه بونلرک بیتمنه سبیت ویرن سز

اولدیفکزه ذاهب اولدم .

— بونصل اولور ؟

— دون سوبلیککیز سوزلرله ، دوکدیککیز

کوز یاشاریله .

— یکی بوجيچکلر نره ده بیتمشیدی ؟

شوالیه ایکی کوندن بری کچن شیرلی کافه حکایه

ایتدی . بارون مسرورانه بر صیحه قویوره رک :

مابعدی وار

ایچون متادی چالیشهرق باغچه نک ایچنده ایکی ،
اویچ دفعه طولا شدی ؛ اکلاوردی که نظریی اورایه
جلب ایدن برشی وار ، فقط باقماق ایچون صولک
درجه جهد ایلوردی . قیش بوخز اندیده باغچه ده
هیچ بر اوت بترمامک شرطیله خرابیتی ادامه
ایدیوردی . موسیو دیلو بر آراق هنوز شداند
سرمایه سینه کرن برجن بیغیتلک اوزرینه اوتوره رق
اطرافه باقدی ؛ تصادف ؛ یاه غفنی بک ایی بیلبر ؛
دلیقانلیک کوزلری بر فدانن اورفدانه سه که ،
سه که ، نهایت قفس کبی بری رینه اولاشمش فدانلر
آره سنده بیتن برچنه تصادف ایتدی که بونلر ایلک
بهاره مخصوص بر طراوتی حاز ایدی . اورته سنده ده
غایت نارین ، بیاض بر قاق کل آچلمش ، قیش
روزکارایه ایکی طرفه صالیوردی .

— ایشته بوغریب ، دیه رک موسیو دیلو
چیچکلره طوغری بورودی . بوجيچکلرک چیقیدی
برده بک تازمه قاز بلمشیدی ، یعنی شوالیه نک قانی حاوی
اولان قوطونک کومولدیکی رک اوزرندم بوجيچکلر
بتمشیدی . دلیقانلی اورایه یاقلاشجه ، آدم گلشدن
هیچ پروا ایتمیان بر قوش ده اوتمه ک باشلادی .

موسیو دیلو اطرافده بر دونیور ظن ایتدی ؛
کرچکدن کوردیکنه ، کرچکدن ایشدیکنه احتمال
ویرم یوردی ؛ کوزلرینی اللریله اوغوشدیره رق